

JULY

1916

THE
JOURNAL
OF THE
ROYAL ASIATIC SOCIETY
OF
GREAT BRITAIN AND IRELAND

July



1916

JULY 15

PUBLISHED BY THE SOCIETY
22 ALBEMARLE STREET, LONDON, W.

Price Twelve Shillings

INDEX
TO THE
TRANSACTIONS AND JOURNAL
OF THE
ROYAL ASIATIC SOCIETY
FOR THE YEARS 1827-1888.
Price Three Shillings and Sixpence.

INDEX
TO THE
JOURNAL
OF THE
ROYAL ASIATIC SOCIETY
FOR THE YEARS 1889-1903.
Price Three Shillings and Sixpence.

PAMPHLETS.

A List of the Pamphlets for Sale can be obtained on application.

CASES FOR BINDING THE JOURNAL.

Green cloth, with gold lettering.
Now obtainable at the Society's Rooms.
Price Sixpence each. Post free Eightpence.

LONDON:
THE ROYAL ASIATIC SOCIETY,
22 ALBEMARLE STREET, W.

ROYAL ASIATIC SOCIETY'S PUBLICATIONS

ON SALE AT THE ROOMS OF THE SOCIETY

22 ALBEMARLE STREET, LONDON, W.

ORIENTAL TRANSLATION FUND

NEW SERIES

(1-5) REHATSEK (E.). *Mir Khwānd's "Rauzat-us-Safā"* or "Garden of Purity". 1891 to 1894. Price 10s. a volume.

(6) TAWNEY (C. H.). *The Kathā Koṣa*. 1895. Price 10s.

(7) RIDDING (Miss C. M.). *Bāṇa's Kādambarī*. 1896. Price 10s.

(8) COWELL (E. B.) and THOMAS (F. W.). *Bāṇa's Harṣa Carita*. 1897. Price 10s.

(9) CHENERY (T.). *The first twenty-four Maḳāmāts of al Ḥarīrī*. 1898. Price 15s.

(10) STEINGASS (F.). *The last twenty-four Maḳāmāts of al Ḥarīrī*. 1898. Price 15s.

(11) GASTER (M.). *The Chronicles of Jerahmeel*. 1899. Price 10s.

(12) DAVIDS (Mrs. Rhys). *The Dhamma Sangāṇi*. 1900. Price 10s.

(13) BEVERIDGE (Mrs. H.). *Life and Memoirs of Gulbadan Begum*. 1902. Price 10s.

(14, 15) WATERS (T.). *On Yuan Chwang's Travels*. Edited by T. W. Rhys Davids and S. W. Bushell. 1904-5. Price 10s. a volume.

(16) WHINFIELD (E. H.) and MIRZA MUHAMMAD KAZWINI. *The Lawā'ih of Jāmī*. Facsimile of an old MS., with a translation and a preface on the influence of Greek philosophy upon Sufism. Second edition, 1914. Price 5s.

(17) BARNETT (L. D.). *Antagaḍa-dasāo and Anuttarova-vāiya-dasāo*. From the Prakrit. 1907. Price 5s.

(18) KEITH (A. Berriedale). *The Śāṅkhāyana Āraṇyaka*. 1908. Price 5s.

(19, 22) ROGERS (A.). *Memoirs of Jahāngīr*. Edited by H. Beveridge. Vol. I, 1909. Price 10s. Vol. II, 1914. Price 10s. a volume.

(20) NICHOLSON (R. A.). *The Tarjumān al-Ashwaq of Ibn al-'Arabī*. Text and Translation. 1911. Price 7s. 6d.

(21) WARDROP (Miss M.). *The Man in the Panther's Skin*. By Shot'ha Rust'haveli. 1912. Price 10s.

(23) WARDROP (O.). *Visramiani. The Story of the Loves of Vis and Ramin*. A romance of Ancient Persia. Translated from the Georgian Version. Price 10s.

MARGOLIOUTH (D. S.). *The Hesht Bibisht*. (*In preparation*.)

ASIATIC SOCIETY MONOGRAPHS

(1) GERINI (Colonel G. E.). Researches on Ptolemy's Geography (Further India and the Indo-Malay Peninsula). 8vo. 1909. Price 15s.

(2) WINTERNITZ (Dr. M.). Catalogue of Sanskrit MSS. in the R.A.S., with an Appendix by F. W. Thomas. 8vo. 1902. Price 5s.

(3) HIRSCHFELD (Dr. H.). New Researches into the Composition and Exegesis of the Qoran. 4to. 1902. Price 5s.

(4) DAMES (M. Longworth). The Baloch Race. 8vo. 1904. Price 5s.

(5) LE STRANGE (Guy). Mesopotamia and Persia in the Fourteenth Century A.D., from the Nuzhat-al-Kulūb of Hamd-Allah Mustawfi. 8vo. 1903. Price 5s.

(6) BROWNE (Professor E. G.). Chahār Maqāla of Nidhāmī-i-'Arūfī-i-Samarqandī. 8vo. 1899. Out of print.

(7) CODRINGTON (O.), M.D., F.S.A. A Manual of Musalman Numismatics. 8vo. 1904. Price 7s. 6d.

(8) GRIERSON (G. A.), C.I.E. The Piśāca Languages of North-West India. 8vo. 1906. Price 5s.

(9, 10) DAMES (M. Longworth). Popular Poetry of the Baloches. Text and translation. Two vols. 8vo. 1907. Price 15s.

(11) SAYCE (Professor A. H.) and PINCHES (T. G.). The Tablet from Yuzgat in the Liverpool Institute of Archæology. 8vo. 1907. Price 5s.

(12) BAILEY (Rev. T. Grahame). The Languages of the Northern Himalayas, being studies in the Grammar of Twenty-six Himalayan Dialects. 8vo. 1908. Price 5s.

(13) BAILEY (Rev. T. Grahame). Kanauri Vocabulary. 8vo. 1911. Price 3s.

(14) LE STRANGE (Guy). Description of the Province of Fārs, in Persia, from the MS. of Ibn-al-Balkhī. 8vo. 1912. Price 5s.

(15) BRANDSTETTER (R.). An Introduction to Indonesian Linguistics, translated by C. O. Blagden. 8vo. 1916. Price 7s. 6d.

(16) PINCHES (T. G.). Tablets from Lagaš and other Babylonian Sites in the possession of Randolph Berens. Esq. 8vo. 1915. Price 5s.

(17) BAILEY (Rev. T. Grahame). Himalayan Dialects. (*In the press.*)

GASTER (M.). El-Asatir, or the Samaritan Apocalypse of Moses. (*In preparation.*)

ROYAL ASIATIC SOCIETY
PRIZE PUBLICATIONS FUND

(1) HULTZSCH (Professor E.). Prākṛitarūpāvatāra of Simharāja. The Text in Nāgarī characters, with Notes, Introduction, and Index. 8vo. 1909. Price 7s. 6d.

(2) BODE (Mabel Haynes), Ph.D. The Pali Literature of Burma. 8vo. 1909. Price 5s.

(3) HULTZSCH (Professor E.). The Mēghadūta with Vallabha's Commentary. 8vo. 1911. Price 7s. 6d.

(4) BRAY (Denys de S.). The Life-history of a Brāhūī. 8vo. 1913. Price 5s.

A special discount is allowed to members of the Society.

LUZAC & CO.

Oriental and Foreign Booksellers and Publishers,
Official Agents to the India Office; the Imperial Academy of
Sciences, St. Petersburg; Comité de l'Asie française; Siam Society,
Bangkok; Vedanta Publication Committee, New York, etc., etc.

*LUZAC & CO. are able to supply all English, Foreign, and Oriental Books
and Periodicals. They have a Large Stock of New and Second-hand
Oriental Works, of which they issue regularly Lists and Catalogues, which
are to be had on application.*

**LUZAC'S ORIENTAL LIST AND BOOK REVIEW. Annual Subscription, 3s.
post free.**

Vol. XXVI. Nos. 11-12. Now Ready.

LATEST CATALOGUE ISSUED.

BIBLIOTHECA ORIENTALIS, XV. Being a Cata-
logue of Second-hand Books on British India,
Burma, and Ceylon (Art, Archæology, Biography,
East India Company, Folklore, Mutiny in India,
etc.). 1,801 Nos. Sent gratis on application.

NEW PUBLICATIONS

DAICHES (Dr. S.). Lord Kitchener and his Work in
Palestine. 8vo. Boards. pp. 88. 2s. 6d. net.

RUXTON (F. H.). Mâlîki Law. Being a Summary
from French Translations of the Mukhtaşar of
Sîdî Khalîl. With Notes and Bibliography.
Roy. 8vo. Cloth. pp. xv, 420. 15s. net.

ÂERPATASTÂN AND NÎRANGASTÂN, or the Code
of the Holy Doctorship, etc. Being portions of
the Great Husparam Nask on the Order, etc., of
the Noble Zarathushtrian Church. Translated with
numerous illuminative notes by Sohrab Jamshedjee
Bulsara. Roy. 8vo. Cloth. pp. l, 509. 16s. net.

LONDON: LUZAC & CO., 46 GREAT RUSSELL STREET, W.C.
(Opposite the British Museum.)

PROBSTHAIN & CO.

Oriental Booksellers and Publishers,

Desire to draw the attention of Libraries, Institutions, Scholars, and Collectors to their large stock of Oriental Books in all branches.

PROBSTHAIN'S ORIENTAL SERIES

- Vol. I. **INDIAN CRAFTSMAN.** By A. K. COOMARASWAMY. 3s. 6d. net.
- „ II. **BUDDHISM AS A RELIGION.** By H. HACKMANN. 6s. net.
- „ III and IV. **THE MASNAVI.** By JALALU'D DIN RUMI. Book II, translated from the Persian by Professor WILSON. The great Sufi Poem. 2 vols. 24s. net.
- „ V. **ESSAYS: INDIAN AND ISLAMIC.** By S. KHUDA BUKHSI. 7s. 6d. net.
- „ VI. **BACTRIA: HISTORY OF A FORGOTTEN EMPIRE.** With 2 maps and 5 plates. By H. G. RAWLINSON. 7s. 6d.
- „ VII. **HISTORY OF CHINESE PHILOSOPHY.** By D. T. SUZUKI. 5s.
- „ VIII and IX. **THE I LI: THE CHINESE CLASSIC OF CEREMONIAL.** Translated by J. STEELE. 2 vols. Ready shortly.
- „ X. **LEGENDARY HISTORY OF PAGAN.** By Professor CH. DUROISSELLE.
- „ XI and XII. **HAFT PAIKAR.** The Seven Portraits, or the Adventures of King Bahram and his Seven Queens. By NIZAMI. From the Persian, by Professor C. E. WILSON.
- „ XIII and XIV. **THE PHILOSOPHY OF HUMAN NATURE.** By CHU HSI. Translated from the Chinese, with an Introduction and Notes, by J. PERCY BRUCE, M.A. 2 vols.
-

LATEST CATALOGUES

Nos. 19, 20, Muhammedan Orient and Literature.—21, 22, Japan and its Art.—23, Malaya and Australia.—24, 25, China.—26, Chinese Art.—28, Indian Philology, Literature, Religion, and Art.—29, Indian History, Travels, etc.

Baines (Sir A.). Indian Ethnography (Castes and Tribes). 8vo; pp. 211. 1912. Cloth. 15s.

Gopinatha Rao. Elements of Hindu Iconography. Vol. i, in 2 parts. 8vo. With 140 plates. 1914. 30s. net.

Old Forces in New China. An effort to exhibit the Fundamental Relationships of China and the West. By GEORGE LANNING. With new Map of General Resources of China. Crown 8vo. Cloth. 1912. 10s. 6d. net.

Wenli Styles and Chinese Ideals, A Guide to. Essays, Edicts, Proclamations, Memorials, Letters, Documents, Inscriptions, Commercial Papers. By EVAN MORGAN. Chinese text and English translation. Crown 8vo. Cloth. 1912. 21s. net.

41 Great Russell Street, London, W.C.

W. HEFFER & SONS, LTD.

General Booksellers and Publishers,
CAMBRIDGE.

We carry an extensive stock of Oriental Literature, of which special catalogues are issued periodically. We make a speciality of the supply of Journals and other periodicals relating to the East, and librarians are invited to send lists of their lacunæ. Complete sets of the most important journals are generally in stock.

Catalogues in Print.

Bibliotheca Asiatica IV. Containing the library of H. F. B. Lynch, Esq. Oriental Bibliography, Numismatics, Armenia and the Near East, Arabic, Persian, Sanskrit and Pali Texts and Translations, History and Geography of Arabia and Persia.

Bibliotheca Asiatica VII. Oriental Journals and Periodical Publications, Indian History and Literature, Eastern Religion and Folk-lore, Sanskrit and Pali Texts and Translations, and other important Oriental Books.

Bibliotheca Asiatica VIII. Arabic and Persian Texts, Oriental Numismatics, Books on Egypt, China, Japan and Far East, Hindu and Mohamedan Law, and other books from the Library of the late Sir Wm. Markby.

- Catalogue No. 132. Scientific Books. 124 pp.
No. 135. English Literature.
No. 138. Second-hand Educational Books.
No. 139. Catalogue of New Books reduced in price. 166 pp.
No. 141. Classics, Archæology, Mythology, Incunabulæ, Foreign Literature, etc.
No. 143. Special offer of New Books at reduced prices.
No. 146. The Library formed by the late Rev. J. Sephton, M.A. Folklore and Icelandic Literature, English and French Literature, Art, Archæology, etc.
No. 151. English Literature; Bibliography, Shakespereana, Autograph Letters, etc.
-

Special terms are offered to Libraries and Institutions.

We own one of the largest private printing works in East Anglia and can therefore quote very reasonably for printing, publishing, and selling books.

***Libraries and smaller collections of books purchased.
Valuations for Probate.***

THE HISTORY OF KATHIAWAD

BY

CAPTAIN H. WILBERFORCE-BELL

Lately Political Agent, Sorath (Kathiawad).

With a Preface by The Hon. C. H. A. HILL, C.S.I., C.I.E., I.C.S.,
Member of Council of the Governor-General of India.

*With Illustrations, Map, and Four Coloured Plates. Royal 8vo.
One vol. 12/6 net (Rs. 10 in India).*

¶ STUDENTS of the history of India no less than the general reader will welcome the appearance of this work. It gives a comprehensive account of a province of India of which little is generally known, and on which the articles in gazetteers and ordinary works of reference are meagre and behind the times.

¶ The first part of Captain Wilberforce-Bell's interesting and instructive history deals with the development of the country from about the Fourth Century B.C. The latter part deals with the gradual settlement of the province under British rule, and shows how zealously the British officials and the ruling chiefs of Kathiawad have worked together in harmony and friendship to produce a state of security and prosperity never before equalled.

¶ The volume has many interesting appendices, bringing into orderly presentment such matters as the genealogies of the native agents and the succession of political agents. It has also a useful map and a number of appropriate illustrations, among which are four coloured reproductions of frescoes from an old Indian palace.

London : WILLIAM HEINEMANN, 20 & 21 Bedford St., W.C.

Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland

22 ALBEMARLE STREET, LONDON, W.

PATRON

HIS MOST EXCELLENT MAJESTY THE KING.

VICE-PATRON

THE SECRETARY OF STATE FOR INDIA.

COUNCIL OF MANAGEMENT FOR 1916-17.

PRESIDENT

1914 THE RIGHT HON. THE LORD REAY, K.T., G.C.S.I., LL.D.

DIRECTOR

1914 THE RIGHT HON. SIR H. MORTIMER DURAND, G.C.M.G.,
K.C.S.I., K.C.I.E.

VICE-PRESIDENTS

1915 M. LONGWORTH DAMES, Esq., I.C.S. ret.
1916 SIR G. A. GRIERSON, K.C.I.E., PH.D., I.C.S. ret.
1915 PROFESSOR D. S. MARGOLIOUTH, M.A., D.LITT.
1916 F. E. PARGITER, Esq., M.A., I.C.S. ret.

HONORARY OFFICERS

1916 O. CODRINGTON, Esq., M.D., F.S.A. (*Librarian*).
1916 J. F. FLEET, Esq., C.I.E., PH.D., I.C.S. ret. (*Secretary*).
1916 J. KENNEDY, Esq., I.C.S. ret. (*Treasurer*).

ORDINARY MEMBERS OF COUNCIL

1915 THE RIGHT HON SYED AMEER ALI, C.I.E., LL.D.
1915 C. OTTO BLAGDEN, Esq.
1913 WILSON CREWDSON, Esq., J.P., F.S.A.
1913 W. FOSTER, Esq., C.I.E.
1916 DR. M. GASTER.
1916 PROFESSOR LEONARD W. KING, M.A., F.S.A.
1915 SIR CHARLES J. LYALL, K.C.S.I., D.LITT., LL.D., PH.D.
1916 PROFESSOR A. A. MACDONELL, M.A., PH.D.
1916 SIR JOHN MARSHALL, C.I.E.
1915 R. SEWELL, Esq., I.C.S. ret.
1915 VINCENT A. SMITH, Esq., M.A., I.C.S. ret.
1914 F. W. THOMAS, Esq., PH.D.
1916 W. PERCEVAL YETTS, Esq.

Secretary and Librarian, Miss HUGHES.

Assistant Secretary and Librarian, H. A. GOOD.

Hon. Solicitor, A. HAYMAN WILSON, Esq., *Westminster Chambers*,
5 Victoria Street, S.W.

ROYAL ASIATIC SOCIETY'S JOURNAL

JULY, 1916

CONTENTS

ARTICLES

	PAGE
XII. Notes on the Gabri Dialect of Modern Persian. By Major D. L. R. LORIMER	423
XIII. The Lady of the Weir. By R. GRANT BROWN. (With Plate.)	491
XIV. The Fravashi of Gautama. By ELIZABETH COLTON SPOONER	497
XV. Devil-Worshippers: their Beliefs and their Sacred Books. By ALPHONSE MINGANA	505
XVI. The Death of Hēmū in 1556, after the Battle of Pānīpat. By VINCENT A. SMITH	527

MISCELLANEOUS COMMUNICATIONS

Map of the Earth. By F. E. PARGITER.	537
An Indian Game: Heaven or Hell. (With folding Table.) By F. E. PARGITER	539
M. Reinach's Theory of Sacrifice. By A. BERRIEDALE KEITH	542
The Indian Day. By A. BERRIEDALE KEITH	555
The Indian Day. By J. F. FLEET	561
Prati-Śravaṇa-pūrvāni Nakshatrani. By J. F. FLEET	567
Ayasa=Asya. By A. C. WOOLNER	570
Sanskrit Grammatical Note. By R. P. DEWHURST	571
Archæological Work in Hyderabad, Deccan. By J. F. FLEET	572
THE CAMPBELL MEMORIAL GOLD MEDAL	577

	PAGE
NOTICES OF BOOKS	
WALLACE B. FLEMING, Ph.D. Columbia University Oriental Studies. Vol. X: The History of Tyre. Reviewed by T. G. PINCHES	591
ALBERT T. CLAY. Yale Oriental Series. Babylonian Texts. Vol. I: Miscellaneous Inscriptions of the Yale Babylonian Collection. By T. G. PINCHES	593
F. H. RUXTON. Maliki Law, being a Summary from French Translations of the Mukhtaṣar of Sīdī Khalīl. By H. F. A.	598
Lieut.-Colonel Sir MARK SYKES, Bart., M.P. The Caliphs' Last Heritage. By M. LONGWORTH DAMES	600
M. GASTER, Ph.D. Rumanian Bird and Beast Stories. By M. LONGWORTH DAMES	603
The Crawford Papers. The Burney Papers. By C. O. BLAGDEN	606
Major D. L. R. LORIMER. A Syntax of Colloquial Pashtu. By T. GRAHAME BAILEY	609
GAṄĀNĀTHA JHĀ. The Nyāya Sūtras of Gautama, with Vātsyāyana's Bhāṣya and Uddyotakara's Vārttika, translated into English. By A. BERRIEDALE KEITH	613
ARTHUR BERRIEDALE KEITH, D.C.L., D.Litt. The Veda of the Black Yajus School entitled Taittirīya Saṁhita. By A. A. MACDONELL	617
STANISLAS MILLOT. Pekin et ses Palais. By W. P. Y.	631
OBITUARY NOTICE	
Auguste Barth. By PAUL OLTRAMARE	633
NOTES OF THE QUARTER	
General Meetings of the Royal Asiatic Society	641
Anniversary Meeting	641
Presentation of Public Schools Gold Medal	660
Principal Contents of Oriental Journals	669
ADDITIONS TO THE LIBRARY	673